



# 大会

第六十八届会议

正式记录

## 第八十六次全体会议

2014年5月19日星期一上午10时举行  
纽约

主席：阿什先生.....（安提瓜和巴布达）

因主席缺席，副主席米库列斯库夫人（罗马尼亚）主持会议。

上午10时10分开会。

### 议程项目126

#### 联合国与各国议会和各国议会联盟的互动

##### 秘书长的报告(A/68/827)

##### 决议草案(A/68/L.44)

代理主席（以英语发言）：我现在请摩洛哥代表发言介绍决议草案A/68/L.44。

拉塞勒先生（摩洛哥）（以阿拉伯语发言）：我谨在题为“联合国与各国议会和各国议会联盟的互动”的议程项目126下介绍决议草案A/68/L.44。大会每两年通过一项同名决议，最近一次是2012年5月29日在大会第六十六届会议上以协商一致方式通过第66/261号决议。

今天和我们一起在这里开会的、各国议会联盟（议会联盟）主席阿卜杜勒瓦希德·拉迪先生所代表的摩洛哥代表团有幸代表48个提案国介绍决议草案A/66/L.44。提案国名单仍将放在大会堂秘书处这

里，对于任何希望加入的会员是开放的。摩洛哥希望该决议草案能够以协商一致方式获得通过。

摩洛哥代表团与议会联盟代表团一道，就决议草案开展了广泛协商，在协商中提供了所有修正案的一切必要信息。决议草案主要基于大会以往决议，也纳入了基于文件A/68/827所载的秘书长报告的修正案。修正案旨在加强联合国与各国议会和议会联盟的合作，特别是在各方拟定加强机构关系的新协议、在2015年后发展议程框架内推动议会工作、支持议员的存在并使其得以参与联合国主要会议和机构；加强议会听证进程与联合国各主要进程之间的联系、以及鼓励联合国各机构利用议会联盟在加强民主和议会机构参与方面的经验等工作中开展合作。

李女士（美利坚合众国）（以英语发言）：我谨作为参加大会第六十八届会议的美国国会代表以美国代表团的名义向大会发言。我和我的同事们赞赏联合国、各国议会和各国议会联盟（议会联盟）之间的密切联系。

我要感谢摩洛哥代表介绍题为“联合国与各国议会和各国议会联盟的互动”的决议草案A/68/L.44，并感谢该决议草案的各提案国。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



美国国会为各国议会联盟的创始成员，几十年来发挥了积极和突出的作用。所以，我对美国支持并加入关于今天通过该决议草案的协商一致感到特别荣幸和高兴。决议草案基于先前通过的决议，其重要宗旨是促进各国议会在联合国举行的辩论和活动中，以及在各国履行国际承诺过程中发挥更大作用。

各国议会联盟的核心使命是促进议会民主，拟定议会民主做法的标准和尺度，保护人权，提高妇女政治地位，提高全球透明度和问责度，而这些都是符合美国的利益和优先目标的。

我本人作为国会议员——我来自加利福尼亚州，我代表加州第13国会选区——曾参加过各国议会联盟的数个代表团和会议。最近一次，我有幸在2012年7月国际艾滋病会议期间在美国国会主持议员会议。我在担任国会议员期间通过与各国议会联盟合作，亲眼目睹了议会联盟在为普及对艾滋病毒的关心和治疗而调动议会采取行动方面所做的重要工作。

我要指出各国议会联盟在努力实现2015年千年发展目标和推动2015年后发展议程方面所做的重要工作。治理是下一代发展目标的关键目标，美国欢迎各国议会联盟参与制定坚实的治理目标的共同努力。

各国议会联盟还帮助加强各国议会并增强世界各地议会的能力，以确保政府有效运作和接受问责。美国欢迎各国议会联盟在这方面开展工作。美国也欢迎各国议会联盟倡议于2015年在联合国举行第四届世界议长大会，以此推动2015年后进程。

最后，由于国际社会从未遭遇如此挑战，同时面临若干复杂难题，因此，各国议会联盟乃至各国议会比任何时候都更加需要参与联合国的工作，以促进和平与外交、维护国际法、保护所有人的人权、支持增强妇女权能、扭转全球气候变化趋势。我和我的同事期待支持并加强议会联盟在联合国的活动。

埃戈利女士（意大利）（以英语发言）：意大利与各国议会联盟（议会联盟）一向有着密切的联系。皮埃尔·卡西尼先生在2005年至2008年担任意大利众议院议长期间曾出任议会联盟主席，这使得这种联系得到加强。我们特别赞扬议会联盟通过加强各国议会履行民主使命。

正如秘书长报告(A/68/827)明确指出的那样，议会联盟为实现该目标在各个层面开展行动，并常常与联合国开发计划署和其它联合国机构合作。我们今天正在讨论的决议草案(A/68/L.44)所谈到的一点是第四届世界议长大会，该大会将在临近2015年9月举行各国元首和政府首脑联合国峰会时于纽约举行。该大会将是一个独特的机会，不仅可以从政治上推动可持续发展目标，而且也可以推动就各国议会在国际关系中的作用、议会与各国政府的合作方式，以及必须改革政治从而更好地满足公民需要的问题进行更广泛的讨论。我可以这样说，这在我国也是一场非常适时的辩论。

议会联盟在为支持民主、发展及和平所开展的所有活动中都纳入了男女平等问题，意大利对此表示高度赞赏。妇女权利和机会平等问题是议会联盟行动的支柱之一。这表现为议会联盟开展活动，来启动选举程序和政党组成结构的改革，以便增强妇女的参与。《北京宣言》规定，妇女必须至少占有三分之一的席位。

请允许我提及，意大利在该领域取得了显著进展，目前在议会联盟制定的世界排名中名列第31位，女性拥有约29%的议席。比如说，现今的意大利议长就是女性——劳拉·博尔德里尼女士——她也是议长大会筹备委员会成员。

意大利与其欧洲伙伴一起，支持议会联盟呼吁将民主治理目标纳入新的可持续发展目标。议会联盟与世界各国议会开展的协商表明了国际社会对于该目标的大力支持。这些协商的内容和模式是另一个耀眼的例证，说明各国议会可以为发展工作特别是为实现联合国侧重辩论的各种设想提供支持。议

会联盟的活动现在更为重要，因为它们有助于实现这一目标。

**奥尔蒂斯·冈萨雷斯女士**（墨西哥）（以西班牙语发言）：墨西哥认识到本次有关联合国与各国议会和各国议会联盟(议会联盟)互动的会议的重要性。在一个基于法治和民主治理原则的国际体系中，我们需要议会在全世界范围更有力量的参与，以便找到全球问题的可能解决办法，并且努力完善这些办法。议会在联合国磋商和决定中提出的意见和看法，只要是得到会员国人民代表的支持，都将加强这些磋商和决定。考虑议员意见的国家承诺更有包容性，因此也更有可能会得到遵守，这是因为，正是同样一些行为体负责在国家一级落实这些承诺。

各国议会联盟的工作加强了各国议会参与全球治理的努力，并且提高了在发展、民主、合作、环境、加强国际法、安全、和平与人权等各领域兑现国际承诺的透明度和问责制。因此，墨西哥坚信，应当鼓励并加强议员、议会联盟以及联合国之间的这种合作。

墨西哥政府支持各国议会联盟与妇女署开展合作，以便在体制层面上把性别平等观点包括进去，并且促进公平、多元化以及妇女在议会政治中的参与和代表权。我国国会最近颁布了《墨西哥合众国宪法》的一项修正案，增加了一项要求，规定各政党有义务确保联邦和地方立法机构候选人的性别平等，由此表明我们致力于这一举措。

我们也肯定议会联盟为使议员更加熟悉了解裁军和防扩散领域主要联合国文书而做出的努力。在这方面，我们要着重指出，议会联盟参加了今年2月在墨西哥巴亚尔塔港举行的第二次核武器的人道主义影响问题国际会议。同样值得一提的是，议会联盟在今年4月在墨西哥举行的第一次全球有效发展合作伙伴关系高级别会议框架内的议会论坛上发挥了作用，会议强调了各国议会对于国际发展与合作议程的重要性。

另一个亮点是各国议会联盟参与制订2015年后的发展议程，这是一个至关重要的问题。在这方面，各国议会及议员在国际论坛上承担了更大责任，并且正在国家、区域以及全球各级，在可持续发展的三大领域，即经济、社会和环境领域中发挥更加积极的作用。墨西哥的立法者正在支持努力制订一项有包容性的促进普遍和变革性发展的议程，其根本目标是有效解决减贫和不平等问题。

议会是制订国际议程工作中的重要行为体。它们参与联合国的工作，扩大了本组织的活动范围，为联合国的政府间舞台提供具有文化和政治多样性的更广泛、更多元化和更高质量的愿景。

最后，必须强调指出的是，墨西哥政府和国会采取了一项前所未有的举措，商定了一系列变革性改革，目的是使墨西哥成为一个更有生产力和更繁荣的国家，以便造福墨西哥的千家万户。我们已开展的改革包括在政治和选举、教育、电信、竞争力、能源、税收以及财政等领域作出的政策努力，目的是创造更好的条件，以便应对消除贫困和饥饿方面的挑战以及创造更好的生活条件，以便执行雄心勃勃的发展议程。

我要转达墨西哥各位议员的承诺，即致力于为推动本组织的议程继续做出积极贡献，从而丰富这一议程，并使其执行工作更加有效。

**Jurcan夫人**（罗马尼亚）（以英语发言）：首先，我要表示，我们感谢决定组织本次有益的辩论，讨论联合国与各国议会和各国议会联盟(议会联盟)的互动，今年的辩论是纪念性的。我们应记得，1889年6月30日，在巴黎举行的第一届各国议会大会上，与会者决定将其建成一个常设机构。该次大会的文件被称做各国议会大会的奠基文件，因而间接的也是各国议会联盟的奠基文件。

当时，议会联盟是作为一个解决国与国之间分歧的仲裁论坛而创设的，今天，对它特点的最好定义莫过于其创始者之一弗雷德里克·帕西说过的一段话，他说：“世界是由一个个实现了的乌托邦组

成的。今天的乌托邦是明天的现实。”难怪这位法国政治家和他的英国同僚威廉·兰德尔·克里默爵士分别于1901年和1903年荣获诺贝尔和平奖。

我代表一个自1891年，即几乎是自议会联盟创立以来就成为其成员的国家，因此，我要自豪地指出，在各国议会联盟成立125年之际，由于它为在世界各地加强议会体制和促进民主治理做出的卓越贡献，它理应得到肯定。各国议会联盟在其历程中取得了许多成就，因此，我将只谈其中的两个成就。

各国议会联盟最初有11个成员国，现已达到164个成员国和10个准成员国。它最初侧重于和平解决争端，现已转变为涵盖一系列广泛的相关议题，例如人权、法治、妇女和儿童权利、性别平等以及不扩散和裁军等。在目前这个重要关头，各国议会联盟还把重点放在加快落实千年发展目标和制订2015年后发展议程上。

我要表示，罗马尼亚赞赏秘书长的报告（A/68/827），这份报告全面审查了联合国、各国议会以及议会联盟之间的具体行动和政治互动。正如报告所指出的那样，议会联盟：

“是唯一一个具有全球影响力的议会组织。因此，并作为大会的常驻观察员，议会联盟非常适合把各国议会及其成员的看法直接纳入联合国的所有重大审议进程。议会联盟也是支持在国家一级落实全球承诺的一个关键工具，方法就是：加强议会在发挥立法、监督和代表性作用方面的能力和向议会提供关于联合国业务和决策进程的相关信息。”（A/68/827第3段）

我们满意地注意到，报告中关于议会对国际承诺的监督的第四节，提到了罗马尼亚议会和各国议会联盟2月在布加勒斯特共同举办的第一次中欧和东欧区域研讨会。70位与会者参加了这次会议，包括来自本区域13个国家的40名议会成员。各位发言者认识到有必要加紧努力促进人权和人权理事会的普遍定期审查机制，他们说明了面临的困难，特别是由于缺乏经验、信息和资源而面临的困难。为了克

服这些障碍并执行保护人权的任务，会上建议把这样一个议题放在议会议程的核心位置。各国议会联盟秘书长的结论是：

“研讨会表明，[议员们]正开始对人权理事会的工作作出贡献并热衷于提供更大的支持”。

本着同样精神，我要提到同我们今天辩论的议题相关的最近另一个情况。在我们担任轮值主席期间，罗马尼亚议会在5月9日至11日主办了东南欧合作进程议员大会的首次会议。罗马尼亚众议院议长在开幕词中宣布，在布加勒斯特召开的会议对于罗马尼亚和区域其他国家而言是一个历史性的时刻，众所周知，巴尔干这一地区始终受到紧张局势和冲突的困扰。他接着说，该地区所有12个国家第一次申明它们要走同样的路。

需要传达的最重要的信息就是，我们只有携手努力，才能对整个区域的进步作出贡献。我们只有一道努力，才能促进加强巴尔干的稳定与安全这一共同利益，并且为东南欧所有国家提供融入欧洲和欧洲-大西洋的前景。他说，布加勒斯特正在作为东道主接待巴尔干的首个议会——一个将对我们区域的个别和具体问题作出更深的政治承诺并承担更大责任的议员大会。会议结束时通过了东南欧合作进程议员大会的联合公报。

在我结束发言之前，我必须感谢摩洛哥常驻代表团起草我们今天在此讨论的决议草案A/68/L.44的案文并成功地主持关于草案的谈判。罗马尼亚历来是本决议的提案国，我谨表示坚信，草案今年将再次以协商一致意见获得通过。该文件的主旨是，为了建成我们希望的未来，包括行政和立法部门在内的所有利益攸关者都应当继续共同努力，还需要采取更多的措施，以实现更大的互补性和协同效应。

**托莫·蒙特先生（喀麦隆）（以法语发言）：**我们非常感兴趣地阅读了秘书长根据第六十八届会议议程项目126提交的载于文件A/68/827中的报告。该文件，包括其内容丰富的附件，阐述了联合国、各国议会和各国议会联盟在不同合作领域中开展的具

体活动。我们感谢秘书长清楚地介绍报告及其七项建议。各国议会在治理、经济发展、社会进步、不同民族和国家之间的谅解与合作等广泛而复杂领域中履行其代议、立法和监督的三重职能的极端重要性，是无需进一步强调的。喀麦隆的两院制议会正日益加强其这一方法的有效性。

各国议会联盟现在拥有超过164个成员国，它将于6月庆祝125周年。这些年来，它表明其对开展国际事务与合作的重要性、有效性和作出的贡献。我们欢迎其即将离任的秘书长所做的工作，并祝贺和鼓励新任秘书长、我国同胞马丹·中贡先生成为在其125年历史中第一位领导该机构的非洲人。各国议会联盟已经对我国作出巨大贡献，使我们受益匪浅。我们祝愿这种合作和互助能够继续下去并得到加强。

正如秘书长的报告清楚地表明，各国议会联盟已经并继续在非洲的国家和国际各级的对话中发挥非常重要的作用，以便加强和平、社会凝聚力和发展，并促进法治。我们呼吁新任秘书长继续进行这一工作。

联合国可持续发展问题会议阐明了我们想要的未来，我们正处于这次重要会议之后国际发展的决定性时刻。因此，目前正在开展一些进程，以便制订方针、确立目标，并且为执行和监督这些方针和目标而动员人力、财力和技术资源。我们同意秘书长的观点，即各国议会联盟应当对这项活动作出重大贡献。具体做法可以是提高其成员国这方面的认识，汇集并交流成员国关于利害关系和挑战的观点，及其对各国议会联盟所代表的世界各国人民的法治、福祉、优点、缺点、承诺和义务的意义和真正影响。

这就是为什么秘书长报告中提出的七项建议，尤其是第32(c)段中关于国家议会在实现可持续发展目标方面的作用的建议，是非常重要的。这也是为什么喀麦隆支持决议草案A/68/L.44的各项规定，

我国作为提案国把该决议提交大会全体成员进行审议和通过。

黎怀忠先生(越南)(以英语发言)：我今天荣幸地在这一就题为“联合国与各国议会和各国议会联盟之间的互动”的议程项目126所举行的全体会议上发言。

各国议会联盟(议会联盟)与联合国对和平、安全、合作以及发展有着共同的想法。正如其《宪章》所阐述的那样，联合国的首要宗旨是维护国际和平与安全。同样，创建议会联盟的初衷就是为了促进和平与国际仲裁的理念。议会联盟关注于推动对话与合作，审议涉及国际利益的各种问题，并且促进人权，这些也是联合国工作的主要领域。

越南欢迎议会联盟及其成员议会对联合国的支持，这不仅在国际舞台也在国家层面上加强了联合国的地位与效力。在这一方面，我们赞扬议会联盟努力促进落实千年发展目标(千年目标)，尤其是那些关于增强妇女权能、降低儿童死亡率以及防治艾滋病毒/艾滋病的目标，秘书长在报告(A/68/827)中强调了这些努力。我们还赞扬议会联盟继续致力于为联合国提供有关妇女参与政治的数据，以便追踪关于性别平等和增强妇女权能的千年发展目标3所取得的进展，并赞扬它参与起草2015年后发展议程的相关进程。

越南国会是国家权力的最高机关，代表着我国公民的意愿和愿望。越南国会有权制宪、立法、监督和决定国家重要事务，在我国努力实现和平、稳定以及发展方面发挥重要的领导作用。国会还一直大力促进执行重要的国际承诺，尤其是在维护和平与安全、可持续发展以及保护和促进人权方面的承诺。

在过去35年，作为议会联盟的一个建设性的、积极而且负责的成员，越南国会为实现议会联盟的愿望、原则和目标，与议会联盟一直紧密合作，并不断扩展它与世界上其他议会及人民之间的友好关系。正是在这一承诺的背景下，越南将自豪地于

2015年3月在河内主办题为“议会与落实2015年后可持续发展目标”的议会联盟第132届大会。

我们坚信，通过在立法、批准预算以及监测发展承诺方面所拥有的权力，议会在实现可持续发展目标以及2015年后总体发展议程方面可以发挥关键作用。我们还认为，议员们的意见将是联合国总体进程的重要补充要素。

今天世界不同地方的复杂局势和紧张局面，包括东南亚地区东海持续的紧张局势突出表明维持和平极其重要，它是所有和平努力的先决条件。这要求我们不断且果断地促进并持续关注国际法的各项基本原则，包括依照《联合国宪章》以及1982年《联合国海洋法公约》等国际法尊重各国领土完整和主权、不威胁或使用武力以及和平解决国际争端的原则。

最后，我借此机会感谢议会联盟为加强与合作的重要互动所作的辛勤工作和努力。我还要感谢摩洛哥代表团介绍并推动决议草案A/68/L.44，我们大力支持该项决议草案，并且很高兴成为共同提案国。

**Koncke先生（乌拉圭）（以西班牙语发言）：**乌拉圭是决议草案A/68/L.44的提案国，并重申，我国致力于在各国议会间实现更多、更紧密的合作。我们还强调，它们在支持和协调与联合国日益相关的努力方面开展了工作。

在全世界以及在各国议会联盟（议会联盟）与联合国就国际议程共同开展的工作方面，发生了很多事情。自1996年签署有关建立其合作关系的协议以来，为加强议会联盟的工作方法和两组织之间的互动开展了大量工作，以便实现《联合国宪章》的各项宗旨，并达到它在不同工作领域的各项目标。

乌拉圭要特别强调的是，这些共同努力在实现国际关系的民主化和寻求有效解决世界所面临的各项挑战方面发挥了作用，世界不断经历严重的灾难，必须利用一切可能的行为体，从而作出实现千

年发展目标所需的各项努力，目前是要实现成功拟定2015年后可持续发展议程。在这项工作中，各国议会为落实联合国达成的各项决定而制定国家战略，与联合国一道发挥着不可否认的作用。

决议草案确认议会联盟在性别平等、增强妇女权能以及打击对妇女的暴力行为等领域中所作的工作。它还赞扬议会联盟与联合国负责这些领域工作的不同机构开展了密切合作，这些机构包括联合国促进性别平等和增强妇女权能署、妇女地位委员会以及消除对妇女歧视委员会。

乌拉圭赞同这样的观点，议会联盟是一个具全球影响的协调中心，它代表了世界上的所有体系，从而有助于开展外交和对话。因此，它为监测全球趋势和政治观点提供了独特的平台。我们还认为，议会联盟与联合国有着共同目标，它支持联合国的各项努力，并与本组织展开密切合作。在这一背景下，我所阐述的要素，以及组成议会联盟与联合国日常工作一部分的其他要素都要求改善两组织共同的工作方法体系，包括每年定期就联合国执行机构与议会联盟领导成员间的协调工作进行交流，以期两组织的协作实现更好的协调性，同时议会对本组织提供最大限度的支持，并在两者间形成战略伙伴关系。

同样，鉴于目前两组织间的合作趋势，乌拉圭认为，有必要签署一项新的合作协议，该协议应反映两组织在过去几年的共同工作中所取得的进展和发展，并给予议会联盟更高的机构地位，以便同我提及它所开展的工作相符。

最后，乌拉圭支持在大会第70届会议的临时议程中列入题为“联合国与各国议会和各国议会联盟之间的互动”的项目的决定，并鉴于各国议会的特殊性质，以及它们对联合国工作的支持，我国支持要求秘书长就这一项目提交一份报告的决定。

**埃斯特莱梅先生（阿根廷）（以西班牙语发言）：**阿根廷坚决支持加强联合国与各国议会和各国议会联盟（议会联盟）的互动。因此，我们欢迎

各国议会联盟努力持续提供并加强对联合国工作的政治支持。

联合国和各国议会联盟继续表明，它们决心在各个领域就和平与安全、社会经济发展、人权和促进民主等各种问题上密切合作。我们必须鼓励两组织加强合作，特别是为了加强摆脱冲突或向民主政体过渡的国家的议会机构。

所以，阿根廷欢迎摆在我们面前的决议草案(A/68/L.44)。我们是该草案提案国。决议草案敦促联合国系统制定更有条理、更综合的互动方式，并通过各国议会参与大会工作，特别是参与制定国家发展战略方面的工作，与它们更深入细致地合作。

达成这项决议草案案文和促成通过先前决议的过程是为建立两组织间战略联盟的一种努力。这种战略联盟体现了自1996年签署最初协议以来其相互合作的演绎变化。在这方面，我认为我们应当考虑加强、或许重订该协议，以便增加其实质内容。

同样，我们欢迎联合国系统正以更系统的方式通过议会联盟共同与各国议会接触交往，同时考虑到拥有联合国席位各国的议会在审查和落实其所作的各种国际承诺方面发挥关键作用。在这方面，议会联盟继续为各国的议会成员更深入地讨论如何以最佳方式促进联合国各主要进程提供空间。

阿根廷重申，重要的是，各国议会要参与本组织事务并履行代表各国人民利益和愿望的职能，以宣传关于联合国谈判中使用的文书或是已达成的文书的知识，并使之进一步为民众所了解，而且推动此类国际文书和法律的批准进程，从而将其付诸实施。这一切都应当有助于加强国际规范和多边协议，这样，它们就不只是停留在口头上，而是对我们各国的规范提供必要的管理。如果各国有此类议会，这样的参与还应当将各国议会范围内达成的协议排出优先顺序。

各国议会的作用对于实现可持续发展目标和2015年后发展议程也至关重要，特别是监测和问责

方面。几天前在联合国这里就该问题举行了一次辩论会。议会联盟秘书长特别提到此类议会对于2015年后发展议程的监测和问责工作的重要性。我国坚决支持议会在这方面发挥作用。

最后，我愿对摩洛哥常驻联合国代表团在其担任摆在大会面前的这项决议草案的谈判协调国过程中所发挥的作用表示感谢。我们希望该决议草案能够像往年一样，以协商一致方式获得通过。

**加尔维斯先生（智利）（以西班牙语发言）：**智利代表团欢迎召开本次辩论会以及秘书长关于联合国与各国议会和各国议会联盟（议会联盟）互动的报告(A/68/827)。我们也赞赏议会联盟主席阿卜杜勒瓦希德·拉迪先生所做的工作，并借此机会也感谢其任期将于几周后届满的议会联盟秘书长安德斯·约翰松先生。我们祝愿他的继任者马丹·中贡先生一切顺利。

当前国际体系要应对其所面临的诸多挑战，就必需采取联合行动，而这种行动，还需要各种行为体参与各种国际进程。议会联盟作为常驻联合国观察员，在代表议会和议员参与这些国际进程方面可以发挥关键作用。正如秘书长报告指出的那样，议会是在联合国这里拥有席位的各国政府与其所代表的公民之间的主要桥梁。因此，我们鼓励联合国和议会联盟继续共同应对各种挑战——和平与安全、经济和社会发展、气候变化、国际法、人权和男女平等问题、民主和善治。

智利赞赏决议草案A/68/L.44述及一些我们认为重要的问题，特别是谈到各国议会必需在本国层面而各国议会联盟则必需在全球层面为执行2015年后发展议程作出更大贡献，以及各国议会联盟还必需对人权理事会工作做贡献。我们也欢迎在举行联合国主要会议和进程的同时，联合国和各国议会联盟有可能举办共同活动。我们也赞赏在两组织合作中继续加强性别平等视角。

智利关心加强议会外交，一直体现于它倡导议员在双边正式访问和各种国际进程中参加国家

代表团，来开展双方正式访问和各种国际进程。在总部这里，智利议员近年来参与联合国年度议会听证会、议会联盟和联合国妇女署在妇女地位问题委员会框架内组织的会议、以及作为代表参与相关谈判，如促成通过《武器贸易条约》的谈判，就体现了这一点。此外，智利议员还参与了联合国系统各人权条约所设机构的缔约国会议和其它活动。

最后，我愿表示，我们对于成为今天摆在大会面前的这项决议草案的提案国感到高兴。我们希望它能够以协商一致方式获得通过，并为进一步加强联合国和各国议会联盟的合作作出具体贡献。

**Oyarzun Marchesi先生**（西班牙）（以西班牙语发言）：首先，我欢迎关于联合国与各国议会和各国议会联盟（议会联盟）互动的决议草案A/68/L.44。我国完全支持该决议草案并将成为该决议草案的提案国。我国认为，在联合国与各国议会和各国议会联盟合作方面，向前迈出了较为重要的一步。这种合作始于1996年。我们完全赞同阿根廷代表和智利代表所作的发言；他们大意是说，这项决议草案概述了各国议会联盟与联合国之间更有序的合作。

当今世界上，至关重要的是，我们应改善各国的议会、各国议会联盟与联合国相互之间的互动与合作。挑战是完全全球性的，因此，应对它们的办法也必须是全球性的。西班牙多次表示支持这种互动，也许特别要指出的是，西班牙代表团去年在日内瓦举行的第130届各国议会联盟大会发言时也表示了这种支持。我们还记得，各国议会联盟的成员对多边主义进行了重要参与并致力于此，支持民主，并且捍卫人权。这方面的证据是，在这个重要领域取得了卓越成就的八位诺贝尔和平奖得主，其中包括各国议会联盟的两名创始人——弗雷德里克·帕西和威廉·兰德尔·克里默。

几乎所有在我之前发言的发言者都强调了加强各国议会、联合国以及公民之间互动的重要性。联合国与各国的议会，各国的议会与他们的公民都

应建立更密切的联系，以确保在联合国——无论是安全理事会、大会，还是经济及社会理事会——作出的决定最后被列入各国议会的议程。正是那些国家的议会最终颁布实施和完善联合国这里所作出的决定。如果我们能巩固各国的议会与联合国之间的互动，如果议员事先了解联合国及其机构正在开展的工作，我们就能增强多边主义的有效性。在这方面，我要专门用2015年后发展议程来举例说明。联合国目前正在制订2015年后发展议程的总体纲要。我认为，至关重要的是，各国的议会、各国议会联盟与联合国要共同努力，以促进今天决议草案所反映的互动。

今年标志着各国议会联盟成立125周年，因此，是重新对联合国、各国议会联盟与各国议会间合作作出承诺的适当时机。联合国系统2015年后发展议程工作组向秘书长提交了题为“实现我们共同憧憬的未来”的报告，其中强调指出，参与、问责和法治是采用包容各方办法促进发展的坚实基础。

最后，我要申明我们的支持：我们不仅是今天这项决议草案的共同提案国，我们也赞赏摩洛哥常驻代表团在编写草案方面所做的出色工作。

**阿卜杜拉赫曼诺夫先生**（哈萨克斯坦）（以英语发言）：我国代表团很高兴成为今天摆在我们面前的决议草案A/68/L.44的提案国。我们认为，各国议会联盟（议会联盟）与联合国一道，是执行多边协议和改革全球治理的关键所在，因为我们目前面临挑战的数量和规模都是空前的。这些挑战跨越国家边界，需要采取多层面和多级行动，并且形成合力。在全球化世界中，国际关系复杂而且相互关联，因此迫使各国政府和议员要承担更大责任和义务。因此，我们要谈一谈实现这一有活力伙伴关系所需的一些重要步骤。我感到非常高兴的是，哈萨克斯坦共和国的议员也在积极参与这些努力。

通过使各国的议会保持关注国际热点问题并了解联合国的决定和决议，议会联盟与联合国能够相互增进其全球作用。通过行使其颁布国家立法、



确保兑现国际承诺以及为资源提供法律基础和分配资源的职能，各国的议会能够成为政治意愿的建设者，和未来全球政策的设计师。

议会联盟与各国的议会处理了联合国议程上的许多问题。联合国也可以从各国的议会以及杰出议员身上学习借鉴许多东西，其中许多议员是我们的常客。我们能促进议会有实质性地参与重大国际进程，特别是在加快有关尚未实现和列入2015年后发展议程的千年发展目标的工作这方面。通过国家议会的参与，各国能够制订发展战略并最终产生有可能成为法律的决定。

由于有在实地的国家工作队与国家甚至地方议会就国家发展战略和援助实效问题紧密合作，整个联合国系统可以从发展其各个机构、基金和方案在议会方面的工作而得益。国际法，包括《联合国宪章》、国际人道主义法和人权法以及国家层面的法治，是同一事物的另外一个方面，正是一个国家的议会使其社会能够得益于所有这些因素。联合国和议会联盟共同参与的活动可以促进这些进程。

议会联盟和各国议会能够为人权理事会及其普遍定期审查作出独特的贡献，也能为联合国专门机构作出贡献，同时为国家报告提供意见，并且接受供审议和采取行动的调查结果，从而确保取得更好的结果。各国的议会还能提供执行联合国方案所需的法律和财政环境。我们还认为，发展中国家的议员也不仅需要作为能力建设或发展援助的受益者，而且他们自己也能通过在国家层面开展的对话，在民主治理进程中发挥有力的作用。

议会联盟和各国的议会能够帮助发展民主、打击有罪不罚现象，并且研究处理涉及国际刑事法院和安全理事会及其附属机关工作的许多问题。与宗教领袖一样，议员也能在促进各种文化和宗教间的和平与宽容方面发挥相当的作用。作为世界和传统宗教领袖大会的发起人，我国和我国总统努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫先生继续欢迎以我国议员的名义对执行这项崇高倡议提供支持。

最后，我国代表团促请大家一致支持今天摆在大会面前的这项决议草案。我重申，哈萨克斯坦愿意加强联合国与议会进程之间的有力互动，以便实现我们共同的全球目标。

**代理主席**（以英语发言）：根据2002年11月19日大会第57/32号决议，我现在请各国议会联盟主席阿卜杜勒瓦希德·拉迪先生发言。

**拉迪先生**（各国议会联盟）（以法语发言）：今天，我荣幸地在此就加强联合国、各国议会以及我有幸并高兴地主持的各国议会联盟之间的互动进行发言。

各国议会联盟的成员包括164个国家议会，今天它是唯一真正的全球性议会组织。不久将庆祝其125周年的各国议会联盟也是最悠久的多边组织。它成立于1889年，寻求以和平与民主作为避免战争的手段。因此，它是在第二次世界大战之后诞生的联合国的前辈组织。因此，我们无疑有着共同的理想和目标。

1996年签署的合作协定，正式固定了我们两个组织之间的关系。我高兴地指出，在此之后联合国与各国议会联盟发展了一种互利的关系，我深信不移，这种关系必定日益壮大。

在我们所处的世界上，和平、民主与发展从未像今天这样如此近在咫尺，但它们对许多人民而言仍然遥不可及。联合国本身正受到超出其控制范围的事态发展的挑战。新的论坛、网络和社交媒体，使得国家和全球两级的治理变得比以往更加复杂。尽管核裁军等重大问题尚未解决，其他更大的挑战已经出现，其中尤其是气候变化的挑战。

然而，面对这一切动荡，有一点是清楚的：联合国必须继续作为全球治理的核心机构。为此，各国议会必须首先发挥更大作用，确保在本大会堂中作出的决定对全体公民是有用的，并反映了他们的观点和最深切的愿望；其次，要保证在国家一级

执行这些决定。这就是我们两个组织之间关系的目的。

今天摆在我们面前的决议草案(A/68/L.44)和秘书长的报告(A/68/827)反映了这一蓬勃发展的关系。它们表明了仅仅在两年中我们的关系在几乎所有领域中的具体进展,但也表明必须作出更多的努力。

我要借此机会感谢今天发言支持我们的共同事业的所有人。我要举几个例子,说明我们的共同努力如何能够给各国公民带来变化,尤其是有鉴于2015年将要到来,届时将通过一项新的全球发展议程。

在密切监测联合国领导的进程的过程中,各国议会联盟把关于未来议程的全球辩论带到各国议会中。通过这些讨论,我们确立了下列坚定立场:必须有一个以人的福祉而不是激进经济增长为中心的新的发展模式;迫切需要确立民主治理的目标,将其作为整体发展内容,而不仅是可持续发展的一个方面;以及最后,需要一个关于两性平等和妇女赋权的全面目标。这当中的每个因素,都是有助于向所有人打开通向更多机会、更大自由和人权的大门的关键。我们在经济及社会理事会的不限成员名额工作组和纽约这里的其他讨论中阐述了我们的理念。我们也吁请我们的成员同它们各自国家的政府直接联系。

请不要误解我的意思:各国议会联盟并不打算告诉联合国该做什么。远非如此。我们的目标只是要确保各国议会在决定作出之前充分了解所涉及的利害关系,并且它们能够在相互之间以及同它们的政府代表讨论相关问题,以便到时我们各国能够对作出的选择负起全部责任。

此外,一旦就2015年后的发展议程作出决定,或是作出任何决定,必须加以执行。在这方面,各国议会的作用也是必不可少。毕竟,正是它们监督政府对在联合国作出的承诺负责,并且它们通过必要的立法,即预算程序,使这些承诺成为现实。

问责制并非是不言自明的,特别是对那些需要接受问责并往往表现出一定阻力的人。然而,这是确保履行承诺的唯一途径。议会的作用是严格监督政府行动,我们应当支持它们发挥这个作用。各国议会联盟正在竭尽全力加强世界各国议会的能力,当然,联合国也在这样做,尤其是通过联合国开发计划署这样做。

但是,各国议会的需求远远超出我们协助它们的能力。我们需要捐助界和其他伙伴作出更为协调一致的努力,充分发挥各国议会的潜力,使它们能够在所有地方发挥立法和监督作用。联合国能够支持这项努力,要求其国家工作队同各国议会进行更密切的合作,例如确保议会参与国家审查进程和冲突后的政治对话。

由于联合国在消除对妇女歧视委员会、人权理事会的普遍定期审查以及不久在可持续发展高级别政治论坛等机构日益广泛地采用国家审查的做法,各国议会现在能够推动在国家层面的问责制成为全球层面的现实。让议会讨论政府提交联合国的报告、允许议员参加实际审查然后向其同事汇报审查情况,以及协助监督和执行在这些审查中提出的建议,很可能成为让各国议会参加联合国工作的最佳方法之一。

为了协助今后的工作并增进我们的关系,各国议会联盟采取了两个重要举措,它们都反映在今天的决议草案中。属于体制性的第一项倡议是设立各国议会联盟联合国事务常设委员会,作为核心协调机构,以帮助通过各国议会联盟及其成员国议会使联合国议程主流化。这一独特结构应当帮助就全球议题提供至关重要的视角,并协助在各国议会内讨论这些议题。

第二项倡议是召开第四届世界议长大会。正如这项决议草案所提到的那样,该届议长大会将于明年在标志着可持续发展新时代开始的联合国首脑会议之前在纽约举行。

该议长大会议将提供一次极佳机会，促使各方显示政治意愿，以制定新的全球议程，更广泛地说，我们各成员——各国政府和议会——还可藉此团结起来，本着伙伴合作和相互尊重的精神力求实现我们的共同目标。在关于联合国首脑会议的会议模式决议中对该议长大会议表示肯定将是有助益的。

本次发言很可能是我作为各国议会联盟主席在大会面前所作的最后一次发言。因此，我要借此机会衷心感谢我国摩洛哥常驻代表团过去三年来所给予我们的巨大支持。我还要再次感谢这项决议草案的提案国及所有在幕后工作的人，即联合国和各国议会联盟的工作人员，世界各地我的各位同事，以及所有以自己的方式，不论是小规模还是大规模地为我们大家的利益而奋斗的人。

**代理主席（以英语发言）：**大会现在就题为“联合国与各国议会和各国议会联盟之间的互动”的决议草案A/68/L.44作出决定。

我请秘书处代表发言。

**博特纳鲁先生（大会和会议管理部）（以英语发言）：**我谨宣布，自决议草案A/68/L.44提交以

来，除该文件所列代表团外，下列国家也已成为这项决议草案的提案国：安道尔、安哥拉、阿根廷、亚美尼亚、阿塞拜疆、孟加拉国、中国、塞浦路斯、萨尔瓦多、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、以色列、日本、哈萨克斯坦、科威特、黎巴嫩、列支敦士登、黑山、巴基斯坦、帕劳、巴拿马、秘鲁、菲律宾、波兰、摩尔多瓦共和国、俄罗斯联邦、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚、新加坡、泰国、乌干达、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、越南和津巴布韦。

**代理主席（以英语发言）：**我是否可以认为大会决定通过决议草案A/68/L.44？

决议草案A/68/L.44获得通过（第68/272号决议）。

**代理主席（以英语发言）：**我是否可以认为大会希望结束对议程项目126的审议？

就这样决定。

上午11时25分散会。